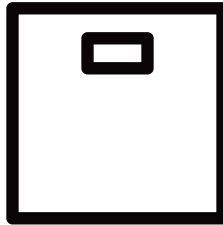


# GRUNDIG

## Digital Body Weight Scales

User Manual



PS 4110

EN - TR



01M-8836651600-0821-05

---

**ENGLISH**

**04-10**

**TÜRKÇE**

**11-21**



# SAFETY AND SET-UP

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- The appliance is designed for domestic use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use, which is the measurement of body weight.
- Do not use the appliance on a carpet or rug.
- Always use the appliance on an even, hard floor. This ensures constant measurements.
- Do not use the appliance with wet feet or when the bamboo surface is damp or wet.
- Always make sure that the appliance does not tip over, as there is a risk of injury.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not continue to use the appliance if a malfunction occurs.

- Do not continue to use the appliance, if it is dropped or if there are any cracks or chips on the surface.
- Do not place any objects on the surface.
- Never jump on or off the appliance.
- If the appliance is being used in the bathroom, it should never come into contact with water.



- Do not immerse the appliance in water or in other liquids; do not hold it under running water.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures or constantly high humidity.
- Keep the appliance away from children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

# SAFETY AND SET-UP

---

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never use the appliance if it is visibly damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks for the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damages caused by improper handling.
- To clean the appliance, please see details in the "Cleaning and Care" section. Dry the appliance after cleaning it.
- Never operate or place this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Never use the appliance in or near to the places where combustible or inflammable materi-

als exist.

- Do not overload this appliance.
- If this appliance functions improperly, try to reset it by removing the batteries for a short time or replacing them.
- Only use high quality batteries. Low quality batteries could leak and result in damages to the appliance.
- Extreme conditions like hot and highly humid environment or improper use of this appliance may cause the batteries to leak which may cause personal injury. If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them in accordance with the applicable laws. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If battery acid comes into contact with your eyes, flush your eyes thoroughly with plenty of water and consult a physician immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with plenty of water and soap.
- Batteries are very dangerous if swallowed. Please keep the batteries and this appliance away from children at all times. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.

# SAFETY AND SET-UP

---

- The batteries should never be recharged or reactivated in any way, nor should they be thrown into a fire. Never allow the batteries to come in contact with water.
- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, then remove the batteries. The appliance can get damaged if they leak.
- If your scale does not function properly, replace all batteries.
- Batteries should not be disposed of together with the household waste! Please dispose of expired batteries in an environmentally friendly way and according to the applicable legal regulations.
- Never use old and new batteries or batteries of differing brands simultaneously.
- Before disposing of the appliance, remove the batteries.
- When inserting batteries pay attention to the polarity as indicated inside the battery compartment. Do not short-circuit the batteries.
- The scale switches off automatically after 10 seconds once the measurement is complete.

- When voltage of battery is down, the “Lo” low battery warning will appear on the display. Replace the batteries with the new ones.

## Caution

- The PS 4110 is a product for your well-being. It is not a medical product. No medical recommendations can be made on the basis of its use or of the results displayed.
- Your product is designed with complex algorithms. Due to these algorithms, if an external electromagnetic disturbance happens near your device, it may affect your readings. In such cases, first remove the electromagnetic disturbance reason and repeat your measurement. Under extreme electromagnetic disturbance, your device will protect itself and enter into protection mode. To turn back to normal running mode, remove and replace the battery of the product after removing the disturbance.

# AT A GLANCE

---




Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Digital Body Weight Scales PS 4110.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

## Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

|  |   |
|--|---|
|  | Important information and useful hints about usage.   |
|  | <b>WARNING:</b> Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property. |
|  | Electrical insulation class.  |

## Controls and parts

See the figure on page 3.

### On the top

- A** Bamboo wood surface
- B** LCD (Liquid crystal display)

### On the bottom

- C** Sensors with anti-slip stands
- D** Switch for changing between Metric and Imperial measurements (kg/lb/st)
- E** Battery compartment lid.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

# OPERATION

## Preparation

### Inserting / replacing the batteries

This appliance runs on four 1.5V batteries (AAA/UM4/R03). Always replace all of the batteries at the same time.

- 1 Open the battery compartment lid **[E]** on the bottom of the appliance by pressing and pushing down on the arrow and removing the battery compartment lid.
- 2 If necessary, remove the expired batteries first and dispose of them in an environmentally friendly way. Place four new 1.5V batteries (AAA/UM4/R03) into the battery compartment. Pay attention to the correct polarity as indicated in the battery compartment.
- 3 Close the lid of the battery compartment. Make sure that it clicks into place.

#### Notes

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- If the battery is running low, the warning »Lo« appears on the LCD display **[B]**. Insert four new batteries immediately.
- Remove the batteries if they are flat or when you plan not to use the appliance for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damages caused by leaking batteries.

### Environmental note

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed with domestic waste. Please dispose of old batteries in accordance with the legal regulations which apply in your area.

### Determining the unit of weight

This appliance can display the weight in Imperial (lb: pound, st: stone) and Metric (kg: kilogram) units.

- 1 Set the desired unit of weight by continuously pressing the button for changing between Metric and Imperial units **[D]**.

## Operation

- 1 Place the scales on a smooth flat surface.
- 2 Step carefully onto the surface **[A]** of the scales and stand still for your weight measurement.

#### Notes:

- Step onto the appliance gently with only the left foot or the right foot, placing it on the section of the surface. Make sure that your foot remains at least 2 cm away from the edge. Then place your other foot on and position it in the same way on the other side of the surface.
  - Position your body weight in the middle of the appliance.
  - Your scales includes a comfortable auto on function. It turns on automatically when you step on it and the measured body weight appears on the display within 2-3 seconds only.
- 3 Your body weight will be flashing on the LCD display **[B]**.
    - Wait until the indication of your weight stops flashing.



- 4 After about 10 seconds the scales switches off automatically.

#### Notes


- The appliance has a self calibration facility. After every energizing, it performs self calibration which may cause to measure your weight inaccurately at your first 2 measurements.
- If the batteries are low on charge, "LO" appears on the LCD display **[B]**. Replace the batteries with the new ones.





# OPERATION

---

- The maximum load of the scales is 180 kg. If this is exceeded, "Err" appears on the LCD display . Step down from the scales immediately.



- If the LCD display shows a malfunction, reset the scale. Remove the batteries, wait for 10 seconds and then insert them again.
- The scales is equipped with an automatic off function to preserve the battery. It switches off automatically after 10 seconds once the measurement is complete.

# INFORMATION

---

## Cleaning and care

### Warning

- Make sure to follow the safety instructions carefully during cleaning.
- 1 Wait until the appliance turns off automatically.
  - 2 Use a damp soft cloth to clean the exterior of the appliance.

### Caution

- Never use cleaning agents, alcohol, acetone, petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects, metal polish or hard brushes to clean the appliance.
- Never put the appliance in water or any other liquid.

### Note

- Dry all parts carefully with a soft towel after cleaning the appliance.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that the appliance is completely dry.
- Store the appliance in a cool and dry place, which is protected from moisture and direct sunlight.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.
- Remove the batteries from the battery compartment when you will not be using the appliance for a long period of time.

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices.

To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do

not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

**Power supply:** 4 x 1.5 V batteries  
(AAA/UM4/R03)

**Maximum weight load :** 180 kg / 396 lb  
/ 28 st

**Minimum weight load :** 6.0 kg / 13 lb / 1 st

**Graduation:** d = 100 g

**Ambient temperature:** 20°C ± 15 °C

**Electrical insulation class:** III

Technical and design modifications reserved.

# GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz vücut ağırlığını tartmak üzere tasarlanmıştır, lütfen bunun dışında başka bir amaçla kullanmayın.
- Cihazı halı veya kilim üzerinde kullanmayın.
- Cihazı daima sert ve düz bir zemin üzerinde kullanın. Böylece sabit ölçüm elde edersiniz.
- Cihazı ayaklarınız ıslakken veya bambu yüzey ıslak ya da nemliken kullanmayın.
- Yaralanma riskine neden olabileceği için cihazın devrilmeyeceğinden daima emin olun.
- Cihazı kesinlikle kapalı alanlar dışında kullanmayın.
- Bir sorunla karşılaştığınızda, cihazı kullanmaya devam etmeyin.

- Cihaz düşürülmüşse veya üst yüzeyde kırık ya da çatlak bulunuyorsa cihazı kullanmaya devam etmeyin.
- Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Cihazın üzerine ani hareketle çıkmayın veya cihazın üzerinden ani hareketle inmeyin.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa kesinlikle suyla temas etmemelidir.



- Cihazı suyun veya diğer sıvıların içerisine daldırmayın; akan suyun altına tutmayın.
- Cihazı doğrudan gelen güneş ışınlarına, yüksek sıcaklıklara veya sürekli yüksek neme maruz bırakmayın.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kul-

lanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

■ Cihazda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.

■ GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur, bundan dolayı herhangi bir tehlikeyi önlemek için cihaz hasar görürse satıcı, bir servis merkezi veya benzeri uzman ve yetkili kişiler tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yeterli olmayan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.

■ Cihazı kesinlikle parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

■ Cihazın temizliği için lütfen "Temizlik ve bakım" bölümünde yer alan bilgilere bakın. Temizleme işleminin ardından cihazı kurulum yapın.

■ Cihazı, asla gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ve koymayın.

■ Cihazı, asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

■ Bu cihazın üzerine aşırı yük yerleştirmeyin.

■ Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa pilleri kısa bir süreliğine çıkararak veya değiştirerek cihazı sıfırlayın.

■ Yalnızca yüksek kaliteli piller kullanın. Düşük kaliteli piller akabilir ve cihazın zarar görmesine neden olabilir.

■ Sıcak ve yüksek neme sahip ortam gibi aşırı koşullar veya bu cihazın hatalı kullanımı, kişisel yaralanmalara neden olabilecek şekilde pillerin akmasına yol açabilir. Piller akarsa bir bezle silin ve yürürlükteki kanunlara uygun olarak pilleri elden çıkarın. Pil asidinin cildinizle ya da gözlerinizle temas etmesinden kaçının. Pil asidinin gözlerinizle temas etmesi durumunda, gözlerinizi bol suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Pil asidi cildinizle temas ederse etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla iyice yıkayın.

■ Piller, yutulması halinde çok tehlikelidir. Lütfen pilleri ve bu cihazı daima çocuklardan uzakta tutun. Pilin yutulması durumunda hemen tıbbi yardım alın.

- Piller kesinlikle şarj edilememeli veya tekrar kullanılmaya çalışılmamalı ve asla ateşe atılmamalıdır. Pillerin suyla temas etmesine kesinlikle izin vermeyin.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız lütfen pillerini çıkarın. Pillerin akması durumunda cihaz hasar görebilir.
- Tartınız doğru olarak çalışmıyorsa tüm pillerini değiştirin.
- Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır! Lütfen pilleri çevreye duyarlı bir şekilde ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
- Asla eski ve yeni pilleri ya da farklı markaları aynı anda kullanmayın.
- Cihazı çöpe atmadan önce pillerini çıkarın.
- Pilleri takarken pil yuvasının içinde de gösterildiği gibi doğru kutupların eşleşmesine dikkat edin. Asla pilleri kısa devre yaptırmayın.
- Tartma işlemi tamamlandıktan 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.
- Pilin gerilimi düştüğünde ekranda "Lo" düşük pil uyarısı görüntülenir. Pilleri yenisiyle değiştirin.

## Dikkat

- PS 4110 sağlıklı yaşama yönelik bir üründür. Tıbbi bir ürün değildir. Tartının kullanımına veya görüntülenen sonuçlara dayanılarak tıbbi önerilerde bulunulamaz.
- Ürününüz karmaşık algoritmalar kullanılarak tasarlanmıştır. Bu algoritmalar dolayısıyla, cihazınızın yakınlarında harici bir elektromanyetik parazit meydana gelirse, bu durum ölçümlerinizi etkileyebilir. Böyle bir durumda, öncelikle elektromanyetik parazitin kaynağını ortadan kaldırarak ölçümünüzü yineleyin. Aşırı elektromanyetik parazit altında, cihazınız kendi kendini korumaya alarak koruma moduna geçecektir. Normal çalışma moduna geri dönmek için paraziti ortadan kaldırdıktan sonra ürünün pilini çıkarın ve geri takın.

# GENEL BAKIŞ




Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Dijital Vücut Tartısı PS 4110'u satın aldığınız için sizi kutlarız.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli şekilde okuyun.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

|   |  |
|---|--|
|  | Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.           |
|   | UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar. |
|   | Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.                                     |

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'deki şekle bakın.

### Üst tarafta

- A** Bambu yüzey
- B** LCD (Likit kristal ekran)

### Üst tarafta

- C** Kaymayan ayaklı sensörler
- D** Metrik ve İngiliz ölçüm birimleri arasında geçiş düğmesi (kg/lb/st)
- E** Pil yuvası kapağı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

## Hazırlık

### Pillerin takılması / değiştirilmesi

Bu cihaz dört adet 1,5V pille (AAA/UM4/R03) çalışır. Daima tüm pilleri aynı anda değiştirin.

- 1 Cihazın alt tarafında bulunan pil yuvası kapağını [E] ok yönünde bastırıp aşağı iterek çıkarın.
- 2 Gerekirse ilk önce bitmiş pilleri çıkarın ve çevreye duyarlı şekilde atın. Dört adet 1,5V pili (AAA/UM4/R03) pil yuvasına yerleştirin. Pil yuvasında belirtilen doğru kutup yönlerine dikkat edin.
- 3 Pil yuvasının kapağını kapatın. Yerine tam oturmasını sağlayın.

### Notlar

- Pilleri, örneğin doğrudan gelen güneş ışığından, ısıtıcılardan veya ateşten kaynaklanan aşırı ısıcağa maruz bırakmayın.
- Pil düşük güce sahipse LCD ekranda [B] »Lo« uyarısı görüntülenir. Hemen dört adet yeni pil takın.
- Piller bitmişse veya cihazı uzun süre kullanmayı düşünmediğinizde pilleri çıkarın. Pil akmasından kaynaklanan zararlar için üretici sorumluluk kabul etmez.

## Çevre ile ilgili not

- Piller, ağır metal içermeyenler de dahil olmak üzere evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen pilleri, bölgenizde geçerli olan yasal düzenlemelere uygun olarak atın.

### Ağırlık biriminin belirlenmesi

Bu cihaz ağırlığı İngiliz (lb: pound, st: stone) ve Metrik birimlerle (kg: kilogram) gösterebilir.

- 1 Metrik ve İngiliz birimleri arasında geçiş yapmak için düğmeye [D] süreklili basarak istediğiniz ağırlık birimini ayarlayın.

## Kullanım

- 1 Tartıyı pürüzsüz düz bir zemine yerleştirin.
- 2 Tartının üst yüzeyine [A] dikkatli bir şekilde çıkın ve ağırlığınızın ölçülmesi için hareketsiz durun.

### Notlar:

- Sadece sol veya sağ ayağınızı tartının üzerindeki ilgili kısma yerleştirerek cihazın üzerine nazikçe basın. Ayağınızın kenardan 2 cm uzakta olmasını sağlayın. Ardından diğer ayağınızı yerleştirin ve yüzeyin diğer tarafına aynı şekilde konumlandırın.
- Ağırlığınızı cihazın ortasına konumlandırın.
- Tartınızda rahatlık için bir otomatik açılma fonksiyonu bulunmaktadır. Tartınız üzerine çıktığınız zaman otomatik olarak açılır ve ölçülen vücut ağırlığı sadece 2-3 saniye içinde ekranda görüntülenir.
- 3 Vücut ağırlığınız LCD ekran [B] üzerinde yanıp sönür.

-Ağırlığınızı bildiren rakamın yanıp sönmesi bitene kadar bekleyin.



- 4 Yaklaşık 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.

### Notlar

- Cihaz otomatik kalibrasyon özelliğine sahiptir. Cihaz her çalıştırmadan sonra otomatik kalibrasyonu yaptığı için ilk iki ölçümde ağırlığınızı yanlış ölçer.
- Pillerin şarjı düşükse LCD ekranda [B] "LO" görüntülenir. Pilleri yenisiyle değiştirin.



- Tartının maksimum yükü 180 kg'dır. Bu ağırlık geçilirse LCD ekranda [B] "Err" ibaresi görüntülenir. Tartıdan hemen inin.



- LCD ekran bir arıza gösteriyorsa tartıyı hemen sıfırlayın. Pilleri çıkarın, 10 saniye bekleyin ve pilleri tekrar takın.
- Pil tasarrufu sağlamak için tartı üzerinde otomatik bir kapanma fonksiyonu bulunmaktadır. Tartma işlemi tamamlandıktan 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.

## BİLGİLER

---

### Temizleme ve bakım

#### Uyarı

- Temizleme işlemi esnasında güvenlik talimatlarını dikkatli şekilde izlediğinizden emin olun.
- 1 Cihaz otomatik olarak kapanana kadar bekleyin.
- 2 Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez kullanın.

#### Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle temizlik maddeleri, alkol, aseton, benzin, solventler veya aşındırıcı temizlik maddeleri, metal nesnelere, metal parlaticısı veya sert fırçalar kullanmayın.
- Aleti kesinlikle su veya bir başka sıvının içerisine sokmayın.

#### Not

- Cihazın temizlenmesinin ardından tüm parçalarını yumuşak bir havluyla dikkatlice kurula-

### Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın tamamen kurutulduğundan emin olun.
- Cihazı, doğrudan gelen güneş ışığından ve nemden korunan serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pilleri pil yuvasından çıkarın.



## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler

**Güç kaynağı:** 4 x 1,5 V pil (AAA/UM4/R03)

**Maksimum ağırlık :** 180 kg / 396 lb / 28 st

**Minimum ağırlık :** 6,0 kg / 13 lb / 1 st

**Bölme:** d = 100 g

**Ortam sıcaklığı:** 20°C ±15 °C

**Elektriksel izolasyon sınıfı:** III

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

\* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

\* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

\* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

\* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

\* **Web Adresimiz:**

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

\* **e-posta Adresimiz:**

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

\* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

\* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Söğütözü / İSTANBUL

\* **Bayilerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

\* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;  
\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**  
\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**  
\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

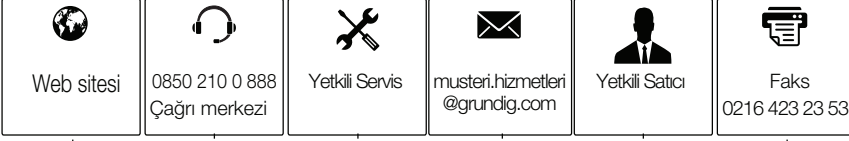
### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

## Hizmet talebinin deęerlendirilmesi

1

### Müşteri Başvurusu



2

### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

### Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
deęil

5

### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
  - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
  - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Prodex-HK Global Limited, Kowloon Bay Unit 6, 1/F, Kowloon Bay Ind. Ctr. No:15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay No:15 Wang Hoi Road, Tel: 86-760-88817598 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,  
b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi mahkemesine başvurulabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketicisi Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurulabilir.

**Üretici veya İthalatçı Firmanın;**

**Ünvanı:** Arçelik A.Ş.  
**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi  
No:2-6, 34445, Sütluçe /  
İSTANBUL  
**Telefonu:** (0-216) 585 8 888  
**Faks:** (0-216) 423 23 53  
**web adresi:** www.grundig.com.tr

**Malın;**

**Markası:** Grundig  
**Cinsi:** Dijital Vücut Tartısı  
**Modeli:** PS 4110  
**Bandrol ve Seri No:**  
**Garanti Süresi:** 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Bülent

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Cemal

**Satıcı Firmanın;**

**Ünvanı:**  
**Adresi:**  
**Telefonu:**  
**Faks:**  
**e-posta**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.